

H\Øf]b[Yb. 'A ÅXW Yb 'j c b ' < i b X 'UhhUW_]Yfh
'? Ua dZ'i a g', VYf`YVYb ']b'; YfU

9]b`%%! Å\ f][Yg'A ÅXW Yb 'Ui g'; YfU`k]fX`VY]a
< i bXYgdUn]Yf[Ub['ja 'GhUXhdUf_'gWk Yf'j Yf`Yhnh"8 Yf
J cfZU``gcf[h'ZØf'9bhgYhnYb 'i bX'9fa]h'i b[Yb"

9]b`YfgW fYW_YbXYf`J cfZU``\ Uh'XUg`@YVYb`Y]bYf': Ua]`Y`]b'; YfUž
H\Øf]b[Ybž'XfUgh]gW 'j YfÅbXYfh"9]b` \Ufa `cgYf`GdUn]Yf[Ub['ja]h
XYa ' < i bX'j Yfk UbXY`hY`g]W ']b`Y]bYb`5`VhfUi a ž'XYf`b]W'h'bi f
_ØfdYf`]WY`J Yf`Yhni b[Ybž'gcbXYfb`Ui W`gYY`]gWY`K i bXYb
\]bhYf`]Y» "

9]bY`Zf]YX`]W Y'; Ugg]fi bXY`YbXYh`]b`HYffcf

5a '&- "'> b]i bhYfbU\ a `Y]b`%%! Å\ f][Yg'A ÅXW Yb 'a]h`\fYa `gYWg
A cbUhY`U`hYb`< i bXž'6i XXmž`Y]bY` [Yk c\ bh`YbhgdUbbhY
; Ugg]fi bXY`]b`Y]bYa `K U`XghØW`_i bk Y]h`XYg`H]YfdUf`_g`]b'; YfU"
8cW`Ub`X]YgYa `gcbb][Yb`HU[`k Uf`XUg`A ÅXW Yb `b]W'h`U`Y]b"9]b
UbXYfYf`< i bXž'XYggYb`6Yg]hnYf`b]W'h`ni `gY\Yb`k Ufž`_Ua `d`Øhn`]W
i bX`[f]Zž'6i XXm`Ub"8 Yf`6cVhU]ž'XYf`g]W`]b`DUb`_`cgf]ggž
ZØW`hYhY"K Yb][Y`A]bi hYb`gdÅhYf`_Ua `Yg`ni `Y]bYa
gW fYW_]W Yb', VYf[f]Zž`Ui ZXUg`A ÅXW Yb"

8]Y`XfUa Uh]gW Yb`9fY][b]ggY`i bX`XYf`? Ua dZ
i a g', VYf`YVYb

8Yf`ZfYa XY`< i bXž'XYf`a]h`Yfk Y]`Y`c`bY`< U`gVUbX`i a `Yf]ffhYž
5b[f]Zž`XUg`'t b[Y`A ÅXW Yb"NYi [Yb`VYf]W`hYbž`k]Y`XYf`< i bX`XUg
?]bX`a Y\ fZUW`]b`5fa Y`i bX`6Y]bY`V]gg`i bX`gW`]Y»`]W`Ui W`XYb
?cdZXYg`A ÅXW Ybg`Yfk]gW`hY"8]Y`G]hi Uh]cb`Yg`U`]YfhYž`i bX`XYf
< i bX`k Uf`b]W`h`a Y\ f`ni `_cbhfc``]YfYb"ž`bbmg`HcW`hYf`f]YZ

dUb]gW\fy'A i hYf. A Ua Už'Xi 'a i ggh'gWbY''_ca a Ybž'Yg]gh
U''Yg'j c''6'i h'

A i h][Yg' < UbXY`b'j c b'DUggUb hYb

DUggUb hYbž'X]Y`X]Y`Ub[YgdUbbhY`G]hi Uh]cb`Yf_UbbhYbž'Y]`hYb`ni f
<]ZY`i bX`U`Ufa]YfhYb`XYb`FYhhi b[gX]Ybgh"8]Y`]bhYbg]j Y`9fghY
<]ZY`XYf`Bchfi ZUVhY]i b[`i bX`XUg`9]b[fY]ZYb`j c b`NYi [Yb`\U`ZYbž
XUg`GW`ja a ghY`ni `j Yf\]bXYfb"→bbmž'X]Y`bi f`bcW`XYb
V`i hØVYfghfØa hYb`Ni ghUbX`\fyf`HcW`hYf`ja `FYhhi b[gk U[Yb
gY\Yb`_cbbhYž'Yf]bbYfh'g]W`a]h'GW`fYW`Yb.` →W`\UVY`g]Y`bi f`Ub
XYb`5i [Yb`Yf_Ubbh"

Yfnh`]W`Y`J Yfgcf[i b[`i bX`fYW`h`]W`Y GW`f]hhY

→a `?fUb_Yb\Ui g`Yf`YVhY`X]Y`%%! →\f][Y`Y]bY`gW`a Yfn\UZhY
6Y\UbX`i b[žk Å\fybX`X]Y`YfnhY`i a `XUg`K c`\`XYg'?]bXYg
_Åa dZhYb"K i bXYb`a i gghYb`k Y[Yb`→ZY`_h]cbg[YZU`f`cZZYb
V`Y]VYbž'i bX`X]Y`hÅ[`]W`Y`?cbhfc``Y`]gh`bch`k YbX][ži a `XYb
<Y]i b[gdfcnYgg`ni `ØVYfk UW`Yb"8Yf`GhUUhgW`i hn`\Uh
a]h`Yfk Y]Y`9fa]hhi b[Yb`Y]b[Y`Y]hYhž'i a `XYb`<Yf[Ub[`XYg
JcfZU`Yg`ni `_ÅfYb"5i [YbnYi [YbVYf]W`hY`ghY\Yb`[Y[Yb`X]Y
5i ggU[Yb`XYg`<i bXYVYg]hnYfgž'k Ug`X]Y`G]hi Uh]cb`bcW`
_ca d`n]YfhYf`a UW`h"

DgmW`]gW`Y` : c `[Yb`i bX`X]Y`l bhYfghØhni b [XYf`; Ya Y]bgW`UZh

BVYVb`XYb`_ØfdYf`]W`Yb`J Yf`Yhni b[Yb`V`Y]Vh`Y]bY`[fUi Ybj c``Y
5b[gh`ni fØW`"Gck c`\`X]Y`A i hYf`U`g`Ui W`X]Y`HcW`hYf``Y]XYb`bi b
i bhYf`a Ugg]j Yb`Yb[ghYb`i bX`d`UbYbž'g]W`]b`dgmW`c`c[]gW`Y
6Y\UbX`i b[`ni `VY[VYVbž'i a `XUg`9f`YVhY`ni `j YfUfVY]hYb"→bbm
VYhcbh` →W`V]b`XUb`_VUfž'XUgg`gc`j]Y`Y`A YbgW`Yb`gcZcfh[Y\c`ZYb
\UVYb"J]Y`Y]W`h\UVYb`g]Y`XUg`@YVYb`a Y]bYf`HcW`hYf`[YfYhhYh"

8]Y : Ua]`Y `V`]W_h`]b `X]Y `Ni _i bZh

CVk c\`XUg`A ÅXWYb`XUg`?fUb_Yb\Ui gj Yf`UggYb`_cbbhYž
V`Y]VYb`X]Y`Ya`ch]cbU`Yb`<YfUi gZcfXYfi b[Yb`[fc»""8]Y : Ua]`Y
\Uh`Y]bYb`5bk U`h`Y]b[YgWU`h`Yhž`i a`X`Yb` : U`k`Y]hYf`ni`j`YfZc`[Yb
i`bX` ; YfYW`h][_Y]h`ni`Yf`Ub[Yb`"8Yf`J`cfZU`n`Y][hž`k`]Y`k`]W`h][`Yg
]ghž`]b`XYf` ; Ya`Y]bgW`UZh`ni`gUa`a`Ybni` \U`h`Yb`i`bX`g]W`
[Y[YbgY]h][`ni`i`bhYfghØhnYbž`VYgcbXYfg`]b`NY]hYb`XYf`B`ch`

· B 5;

8YhU]`g

6Ygi W`Yb`G]Y`i`bg`Ui`Z.`X]Y!bUW`f]W`hYb`"bYh